



Međunarodni sud za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88/2-T
Datum: 31. avgust 2010.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija Christoph Flügge, predsjedavajući
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua
sudija Prisca Matimba Nyambe

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 31. avgusta 2010. godine

TUŽILAC

protiv

ZDRAVKA TOLIMIRA

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVU TUŽILAŠTVA U VEZI S PODNESKOM
TUŽILAŠTVA SA AŽURIRANIM SPISKOM DOKAZNIH PREDMETA NA
OSNOVU PRAVILA 65ter, SPISKOM SVJEDOKA I REZIMEIMA SVJEDOKA**

Tužilaštvo

g. Peter McCloskey

Optuženi

Zdravko Tolimir

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

RJEŠAVAJUĆI PO "Obavještenju i Zahtjevu u vezi s podneskom Tužilaštva sa ažuriranim spiskom dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter, spiskom svjedoka i rezimeima svjedoka" (dalje u tekstu: Zahtjev) podnesenom na povjerljivom osnovu 10. maja 2010.;

IMAJUĆI U VIDU zahtjev tužilaštva za odobrenje da doda još pet dokumenata koji, na osnovu pravila 65ter, nose brojeve 6009, 6020, 6110, 6111 i 6154 (dalje u tekstu: Pet dokumenata) na svoj Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter;¹

IMAJUĆI U VIDU da optuženi nije podnio odgovor na Zahtjev,

IMAJUĆI U VIDU da je tužilaštvo inicijalno tražilo odobrenje da doda pet dokumenata na Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter u "Zahtjevu tužilaštva za odobrenje da izmijeni Spisak svjedoka i spisak dokaznih predmeta i za nastavak zaštitnih mjera" podnesenom 16. decembra 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev od 16. decembra 2009.), tvrdeći da tih pet dokumenata spadaju u grupu dokaznih predmeta koji su *prima facie* relevantni i imaju dokaznu vrijednost za jedno ili više konkretnih ključnih pitanja, uključujući, između ostalog, ulogu optuženog u Glavnom štabu, status optuženog kao pripadnika Mladićevog "užeg kruga", te djela, ponašanje i stanje svijesti optuženog;²

IMAJUĆI U VIDU "Odluku po Zahtjevima tužilaštva u vezi sa spiskovima svjedoka i dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter, pravilom 92ter i zaštitnim mjerama" koja je donesena na povjerljivom osnovu 30. marta 2010. (dalje u tekstu: Odluka od 30. marta 2010.), u kojoj je Vijeće konstatovalo da "se uvjerilo da nijedan od materijala koje je ponudilo tužilaštvo nije 'očigledno irelevantan' i stoga smatra da je kriterijum za dodavanje tih materijala na Spisak dokaznih predmeta zadovoljen",³ ali je odbilo

¹ Zahtjev, par. 2.

² Zahtjev od 16. decembra 2009., par. 20.

³ Odluka od 30. marta 2010., par. 26.

odobrenje da za dodavanje devet dokumenata, uključujući i ovih Pet dokumenata, na Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter, jer se još čekalo odobrenje na osnovu pravila 70;⁴

UZIMAJUĆI U OBZIR da su, prema tvrdnji tužilaštva, odobrenja na osnovu pravila 70 pribavljena za Pet dokumenata, koja su ranije objelodanjena optuženom;⁵

OVIM ODOBRAVA Zahtjev.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan tekst na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija Christoph Flügge,
predsjedavajući

Dana 31. avgusta 2010. godine
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]

⁴ Odluka od 30. marta 2010., par. 37.

⁵ Zahtjev, par. 2.